

THESEUS EN AIGEUS

- 1 Οἱ Ἀθηναῖοι πολλὰ τέκνα εἰς τὴν νῆσον Κρήτην πέμπουσιν. Ἐνταῦθα ὁ Μινώταυρος οἰκεῖ καὶ τοῖς ξένοις πολλοὺς κινδύνους παρέχει. Διὰ τὴν Ἀριάδνην ὁ ἰσχυρὸς Θησεὺς τὸ θηρίον ἀποκτείνει καὶ ἑαυτὸν τε καὶ τὰ τέκνα σώζει.
- Τῷ τοῦ Μινωταύρου θανάτῳ τὰ τέκνα χαίρει καὶ φεύγει εἰς τὴν νῆσον Νάξον.
- 5 Ἐπὶ τῆς Νάξου ὁ τοῦ οἴνου θεὸς τῆς καλῆς παρθένου ἐπιθυμεῖ. Οὕτω δὲ ὁ θεὸς πολλῶν λυπῶν αἰτίος ἐστίν.
- Ὁ δ' Αἰγεύς, ὁ τῶν Ἀθηνῶν δεσπότης, ἀεὶ πρὸς τὴν θάλατταν καὶ τὰ πλοῖα βλέπει. Μέγαν φόβον ἔχει· τὸ γὰρ πλοῖον τὸ τῶν Ἀθηναίων τέκνων μέλανα ἱστία ἔχει! Ἔπειτα εἰς τὴν θάλατταν πίπτει καὶ οὕτως
- 10 ἀποθνήσκει.

1	ἡ Κρήτη	Kreta (eiland)
	πέμπω	sturen
	ένταῦθα	daar
2	οἰκέω	woont
	ὁ ξένος	vreemdeling
	ὁ κίνδυνος	gevaar
	φίλος	geliefd
3	ἰσχυρός	sterk
	τε καὶ	en
4	ἡ Νάξος	Naxos (eiland)
	ὁ οἶνος	wijn
	οὕτω	zo
6	αἰτίος + gen.	verantwoordelijk voor
7	το πλοῖον	schip
9	μέλανα (onz. mv.)	zwart
	τὸ ἱστίον	zeil
	ἔπειτα	vervolgens
	οὕτως	zo

2 Οἱ Ἀθηναῖοι πολλὰ τέκνα εἰς τὴν νῆσον Κρήτην πέμπουσιν.

De Atheners sturen veel kinderen naar het eiland Kreta.

1 Ἐνταῦθα ὁ Μινώταυρος οἰκεῖ

Daar woont de Minotauros

2 καὶ τοῖς ξένοις πολλοὺς κινδύνους παρέχει.

en verschaft (aan) de vreemdelingen veel gevaren.

3 Διὰ τὴν Ἀριάδην ὁ ἰσχυρὸς Θησεὺς τὸ θηρίον ἀποκτείνει

Door Ariadne doodt de sterke Theseus het beest

2 καὶ ἑαυτὸν τε καὶ τὰ τέκνα σώζει.

en redt zichzelf en de kinderen.

2 Τῷ τοῦ Μινωταύρου θανάτῳ τὰ τέκνα χαίρει

Met de dood van de Minotauros zijn de kinderen blij

2 καὶ φεύγει εἰς τὴν νῆσον Νάξον.

en vluchten naar het eiland Naxos.

3 Ἐπὶ τῆς Νάξου ὁ τοῦ οἴνου θεὸς τῆς καλῆς παρθένου ἐπιθυμεῖ.

Op Naxos begeert de god van de wijn het mooie meisje.

2 Οὕτω δὲ ὁ θεὸς πολλῶν λυπῶν αἰτίος ἐστίν.

Zo dan is de god verantwoordelijk voor veel verdriet.

3 Ὁ δ' Αἰγεύς, ὁ τῶν Ἀθηνῶν δεσπότης, αἰεὶ πρὸς τὴν θάλατταν καὶ τὰ πλοῖα βλέπει.

Aigeus, de heerser van Athene, kijkt altijd naar de zee en de schepen.

2 Μέγαν φόβον ἔχει·

Hij heeft grote angst;

3 τὸ γὰρ πλοῖον τὸ τῶν Ἀθηναίων τέκνων μέλανα ἱστία ἔχει!

want het schip van de Atheense kinderen heeft zwarte zeilen!

2 Ἐπειτα εἰς τὴν θάλατταν πίπτει

Daarna valt hij in (de) zee

1 καὶ οὕτως ἀποθνήσκει.

en zo sterft hij.

30 punten